



Buonanotte Contemporanea

testo di/text by Maura Mantelli

Goodnight Contemporary CASa Associati's project for the recovery and development of the village of Buonanotte in Montebello sul Sangro, a small town perched on a saddle between the Maiella and Lake Bomba, tells the story of one of Italy's many villages, abandoned in the 1960s due to a landslide, which has retained a surreal image of ethereal beauty to this day. The opportunity to intervene in Buonanotte arose when the region of Abruzzo issued a call for tenders for projects to enhance and develop tourism in small towns in inland areas. However, the state of conservation of the buildings in the village made it immediately clear that the use of these resources would not be enough to produce tangible results. Still, they were certainly important to activate the process and take the first decisive step in a recovery operation, that of "RECOGNISATION", as Cesare Brandi defined the fundamental moment in which a historic building, in addition to existing in itself and its structure, is accepted in the consciousness of those who look at it. For the old village to be "re-acknowledged", it was necessary first of all for the village of Buonanotte to be "KNOWN". For this reason, the first action foreseen by the project was the creation of a safe path inside the village of Buonanotte to give the visitor the possibility to enjoy the beauty of the place, characterised by the typical traditional building and a luxuriant nature and, at the same time, to reach the most interesting places from which to catch a glimpse of the suggestive views

Il progetto di CASa Associati per il recupero e la valorizzazione del borgo di Buonanotte a Montebello sul Sangro, un piccolo centro arroccato su una sella tra la Maiella e il lago di Bomba, racconta la storia di uno dei tanti borghi d'Italia, che abbandonato negli anni Sessanta a causa di una frana, ha mantenuto fino ad oggi un'immagine surreale e di eterea bellezza. L'opportunità di intervenire su Buonanotte si è presentata con la possibilità di partecipare ad un bando della regione Abruzzo per la realizzazione di progetti di valorizzazione e sviluppo turistico destinato ai piccoli centri delle aree interne. Tuttavia, lo stato di conservazione degli immobili del borgo ha reso subito evidente che l'utilizzo di queste risorse non sarebbero state sufficienti a produrre dei risultati tangibili, ma sicuramente erano importanti per attivare il processo e fare il primo decisivo passo di un intervento di recupero, quello del "RICONOSCIMENTO", come definiva Cesare Brandi il momento fondamentale in cui un edificio storico, oltre ad esistere in sé e nella sua struttura è accettato nella coscienza di chi lo guarda. Ovviamente, per consentire che il vecchio borgo venisse "ri-conosciuto" era necessario innanzitutto che il borgo di Buonanotte venisse "CONOSCIUTO". Per questo, la prima azione prevista dal progetto è stata finalizzata alla creazione di un percorso in sicurezza all'interno del borgo di Buonanotte per dare la possibilità al visitatore di godere della bellezza del luogo, caratterizzato dall'edilizia tipica della tradizione e una natura rigogliosa e, allo stesso tempo, di raggiungere i luoghi più interessanti da cui scorgere le suggestive visuali e prospettive che caratterizzano il luogo. Un percorso che però doveva essere anche attrattivo e avere una sua specificità. Così il "percorso" che attraversa il borgo è diventato un "percorso d'arte", in cui un gruppo di artisti sono stati chiamati a ideare delle opere d'arte, stabilendo una speciale sinergia tra passato e presente, luogo antico e arte contemporanea, in cui l'una è funzionale alla scoperta dell'altro in maniera circolare. È nato un progetto di rigenerazione inedito e interdisciplinare dove l'arte contemporanea rende attrattiva Buonanotte per future esperienze turistico-culturali, collocandosi in forma permanente nel percorso del borgo, e il borgo diventa luogo di produzione e fruizione di arte contemporanea. Arte, natura e architettura convergono in un unico lavoro in grado di dare origine a percorsi creativi condivisi, dove il patrimonio edilizio tradizionale abruzzese si intreccia all'ambiente naturale e alle relazioni culturali. Il cambio di prospettiva attiva un processo di mutazione negli usi che attribuisce un nuovo valore e significato a ciò che nel tempo si è radicato. Sotto la condizione di abbandono, il progetto ricerca i segni per generare nuove opportunità, grazie all'interazione e alla contaminazione tra i ruderi, sottoposti al costante tentativo di riappropriazione da parte di una natura forte e interstiziale, e gli interventi d'arte, realizzando un luogo dall'identità plurima. La dimensione aperta che ne deriva, la molteplice lettura che si suggerisce, rappresenta una forma nuova e creativa di recupero, capace di proporre uno scambio continuo con l'esistente,

102

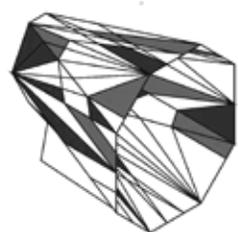
103

and perspectives that characterise the place. A route that also had to be attractive and have its specificity. So the “route” through the village became an “art route”, in which a group of artists were asked to create works of art, establishing a special synergy between past and present, ancient place and contemporary art, in which one is functional to the discovery of the other in a circular way. The result is a new, interdisciplinary regeneration project in which contemporary art makes Buonanotte attractive for future tourist-cultural experiences, being permanently located in the village. The village becomes a place where contemporary art is produced and enjoyed. Art, nature and architecture converge in a single work capable of giving rise to shared creative paths, where the traditional building heritage of Abruzzo intertwines with the natural environment and cultural relations. The change in perspective triggers a process of mutation in uses that gives new value and meaning to what has taken root over time. Under the condition of abandonment, the project searches for signs to generate new opportunities, thanks to the interaction and contamination between the ruins, subjected to the constant re-appropriation by a strong and interstitial nature, and the art interventions a place with multiple identities. The resulting open dimension, the multiple interpretations suggested, represents a new and creative form of recovery, capable of proposing a continuous exchange with the existing, flexible, adaptable over time and reversible. What was born in Buonanotte is not static but a “construction site”, always looking for new relationships, in a place where there has been a break, thought has stopped and now new opportunities are to be taken. Buonanotte Contemporanea tries to build a new sociality, in a space that has become poor, because it has lost the ability to create relationships, but that can become beautiful again and generative of encounters, of hitherto unexplored possibilities, also through art that comes out of its enclosures. So the “securing” of the buildings is also the securing of a community, which with a new approach tries to hear the background noise of this abandoned place, its anomalies and variability, to transform them into new opportunities, to regain possession of this place of memory and return to being proud of it once again. Buonanotte Contemporanea is a regeneration project that explores a different road to recovery, one that does not pass through urban re-functionalisation but reflection and cultural experience. It is a less conventional way, which does not propose a top-down tourist intervention to repopulate an abandoned village, but a multidisciplinary and partici-

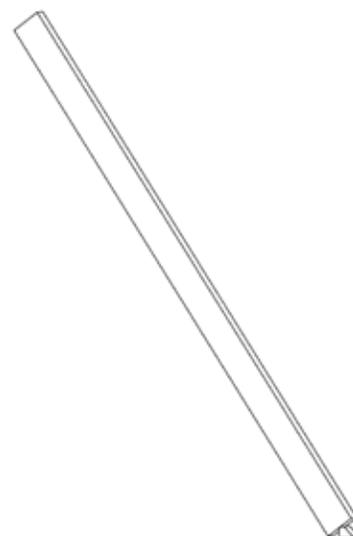
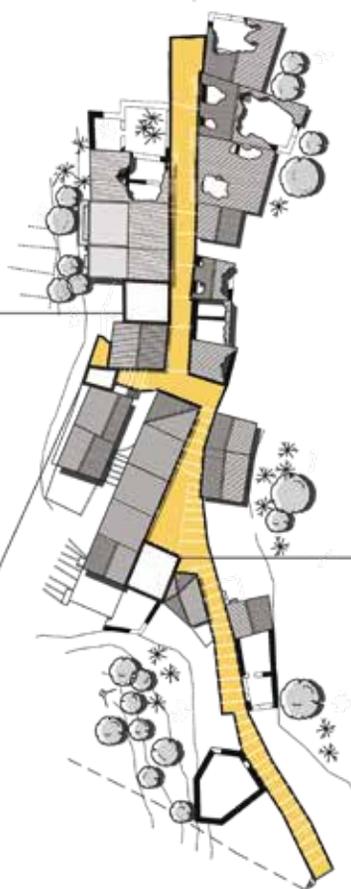




A BROKEN LINE
JASMINE PIGNATELLI



KALEIDOSCOPE
VINCENZO MARSIGLIA



BN_L_AIFE_20_295
ARTAN SHALSI

INGRESSO AL BORGO

patory project. The project was born and developed with strong integration between the local administration, citizens, architects, artists, businesses, and craftsmen in the area, responsible for the concrete realisation of the consolidation of the buildings along the route of the works of art. The route, designed to capture the most evocative views of the landscape and to accompany the visitor through the Monte Vecchio forest to the new settlement of Montebello sul Sangro, is the result of a long and detailed process of synthesis between architects and artists, starting with the search for a relationship between the site, the safety measures and the works of art and ending with the definition of a clear overall vision of what to say and what to convey to the visitor with this route. It was not important to choose where to consolidate and place the works of art, but, above all, that in those places, in those points that now mark the route of Buonanotte Contemporanea, a strong relationship be created that could tell a story between past, present and with an eye to the future, made up of thought, emotions and cultural relations, which entrust the future of human existence to art. At Buonanotte, the artists' interventions dialogue with the ruins of the village, with the wear and tear of time and with the surreal absence of the human figure, to contribute to the creation of an experimental, poetic and safe itinerary, in which artistic research responds in a structural way to the architectural needs of consolidating the village.

flessibile, modificabile nel tempo e reversibile. Infatti, quello che è nato a Buonanotte non è statico ma è un "cantiere", che ricerca sempre nuove relazioni, in un luogo in cui c'è stata una rottura, il pensiero si è arrestato e ora si vogliono cogliere nuove opportunità. Buonanotte Contemporanea prova a costruire una nuova socialità, e, in uno spazio diventato povero, perché ha perso la capacità di creare relazioni, ma che può tornare bello e generativo di incontri, di possibilità finora inesplorate, anche attraverso l'arte che esce fuori dai suoi recinti. Così la "messa in sicurezza" degli edifici è anche la messa in sicurezza di una comunità, che con un approccio nuovo prova a sentire il rumore di fondo di questo luogo abbandonato, le sue anomalie e variabilità per trasformarle in nuove opportunità, per riappropriarsi di questo luogo della memoria e tornare ad esserne nuovamente orgogliosa. Buonanotte Contemporanea è infatti un progetto di rigenerazione, che esplora una strada diversa di recupero, che non passa per la rifunzionalizzazione urbana ma attraverso il pensiero, la riflessione, l'esperienza culturale. Una strada meno convenzionale, che non propone un intervento turistico calato dall'alto per ripopolare un borgo abbandonato, ma un progetto multidisciplinare e partecipato. Il progetto nasce e si sviluppa con una forte integrazione tra amministrazione locale, cittadini, architetti, artisti, imprese e artigiani del territorio, che alla fine si sono occupati della realizzazione concreta degli interventi di consolidamento degli edifici lungo il percorso e delle opere d'arte. Il percorso, pensato per cogliere gli scorci più suggestivi del paesaggio e per accompagnare il visitatore verso il bosco di Monte Vecchio fino al nuovo insediamento di Montebello sul Sangro, è il risultato di un lungo e accurato lavoro di sintesi tra architetti e artisti, a partire dalla ricerca di una relazione tra sito, messa in sicurezza e opera d'arte fino alla definizione di una chiara visione d'insieme, di cosa raccontare e cosa trasmettere con questo percorso al visitatore. Non era importante scegliere semplicemente dove realizzare dei consolidamenti e collocare le opere d'arte, ma, soprattutto, che in quei luoghi, in quei punti che oggi segnano il percorso di Buonanotte Contemporanea, si creasse una forte relazione capace di raccontare una storia, fra passato, presente e con uno sguardo al futuro, fatta di pensiero, emozioni e relazioni culturali, che affidano all'arte il futuro dell'esistenza umana. A Buonanotte, gli interventi degli artisti dialogano con i ruderi del borgo, con il logorio del tempo e con la surreale assenza della figura umana, per concorrere alla realizzazione di un percorso sperimentale, poetico e sicuro, in cui la ricerca artistica risponde in modo strutturale alle esigenze architettoniche di consolidamento del borgo. "Kaleidoscope" di Vincenzo Marsiglia, "A Broken Line" di Jasmine Pignatelli e "BN_L_AIFE_20_295" di Artan Shalsi, guidati nella curatela di Maria Letizia Paiato, nei loro interventi hanno sollecitato un nuovo concept progettuale che rende inscindibile l'arte dalla statica degli edifici, dal territorio e dall'antropologia, attivando sinergie tra discipline e saperi differenti. Gli artisti si sono misurati nella creazione di





106

107

"Kaleidoscope" di Vincenzo Marsiglia / "Kaleidoscope" by Vincenzo Marsiglia

a destra/right: "A Broken Line" di Jasmine Pignatelli / "A Broken Line" by Jasmine Pignatelli

Vincenzo Marsiglia's "Kaleidoscope", Jasmine Pignatelli's "A Broken Line" and Artan Shalsi's "BN_L_AIFE_20_295", curated by Maria Letizia Paiato, have stimulated a new design concept that makes art inseparable from the statics of the buildings, the territory and anthropology, activating synergies between different disciplines and knowledge. The artists measured themselves in creating works in a close dialectical relationship with the territory and, at the same time, structurally capable of accompanying the processes of consolidating and securing the site. Buonanotte Contemporanea is thus enriched not with simple works inspired by the territorial context but with large installations closely linked to the village's survival, history, culture, and the care of the natural environment. The first work we encounter on our way up to the village is Artan Shalsi's "BN_L_AIFE_20_295", which combines a particular way of seeing a specific analysis of materials play of reflected images that catapults the visitor into an evocative and suggestive space-time dimension. Offering the possibility of a glance that extends to the limits of vision, the work, which structurally supports the building on which it rests, opens up the path and anticipates its precious fragility. Then comes "Kaleidoscope" by Vincenzo Marsiglia, a large cell facing the new urban settlement of Montebello sul Sangro, which invites the spectator to safely immerse himself like the place, to admire the panorama. Developed from a four-pointed star and enriched with glass inserts with dichroic film, the structure protects and secures a steep area between two buildings. Jasmine Pignatelli's "A Broken Line" closes the itinerary, a work generated by the dynamic sequence of signs and modules in progression and geometric movements of a single deconstructed line. With a bipartite structure that alternates full and empty spaces, the installation blocks and supports the walls of two crumbling buildings, creating another unstable, variable and restless space, like that of Buonanotte herself. The reading of small towns and the landscape through art can stimulate new prospects for development and the recovery of these realities, which, unfortunately, are becoming depopulated, left by young people in search of centrality. These are small towns that not only perform an irreplaceable task of protecting and looking after the territory but are also the guardians of culture, traditions and knowledge. For this reason, depopulation today is not only the abandonment of marginal territories but a limitation to the processes of territorial and cultural sustainability. Indeed, the very need to interpret the complexity of contemporary urban and territorial



phenomena, to steer development increasingly towards a sustainable course, in an ecological, social and economic sense, requires us to broaden our search for solutions beyond the traditional planning and design tools, to try to mend the small realities spread across the territory and the large urban centres. In this perspective, Buonanotte Contemporanea represents an intervention of territorial regeneration, where the creative fac-

tor becomes a means to rediscover the value of places, of living in a specific context. Community participation has been an essential prerequisite for a concrete enhancement of the cultural and environmental heritage, where traditional architecture - or what remains of it - opens up to new life cycles and takes on different new roles. Old buildings mutate, fill in, are excavated, reinforced and tell us a new story.



© Michele Bocca

opere in stretto rapporto dialettico con il territorio e allo stesso tempo anche strutturalmente capaci di affiancare i processi di consolidamento e messa in sicurezza del sito. Buonanotte Contemporanea si arricchisce, pertanto, non di semplici opere ispirate dal contesto territoriale, ma di grandi installazioni strettamente connesse alla sopravvivenza stessa del borgo, alla sua storia, alla sua cultura, alla cura dell'ambiente naturalistico. La prima opera che si incontra salendo verso il borgo è "BN_L_AIFE_20_295" di Artan Shalsi che, unendo una particolare modalità di visione ad un'analisi specifica dei materiali, realizza un gioco di immagini riflesse, che catapulta il visitatore in una dimensione spazio-temporale evocativa e suggestiva. Offrendo la possibilità di uno sguardo che si estende fino ai limiti della visione, l'opera, che sostiene strutturalmente l'edificio su cui poggia, apre il percorso e ne anticipa la preziosa fragilità. Segue poi "Kaleidoscope" di Vincenzo Marsiglia, una grande cellula affacciata verso il nuovo insediamento urbano di Montebello sul Sangro, che invita lo spettatore a immergersi in sicurezza nella natura del luogo, per ammirare il panorama. Sviluppata a partire da una stella a quattro punte e arricchita di inserti in vetro con pellicola dicroica, la struttura protegge e mette in sicurezza una zona scoscesa tra due edifici. Chiude il percorso "A Broken Line" di Jasmine Pignatelli, un'opera generata dalla sequenza dinamica di segni e moduli in progressione e da movimenti geometrici di un'unica linea decostruita. Con una struttura bipartita che alterna vuoti e pieni, l'installazione blocca e sorregge le pareti di due edifici pericolanti, originando un ulteriore spazio instabile, variabile e inquieto, come quello della stessa Buonanotte. La lettura dei piccoli centri e del paesaggio attraverso l'arte possono stimolare nuove prospettive di sviluppo anche nell'ambito del recupero di queste realtà che, purtroppo, si stanno spopolando, lasciate dai giovani in cerca di centralità. Si tratta di piccoli centri che non solo svolgono un'opera insostituibile di presidio e cura del territorio, ma sono i custodi di cultura, tradizioni e saperi. Per questo lo spopolamento, oggi, non rappresenta solo l'abbandono dei territori marginali, ma un limite ai processi di sostenibilità territoriale e culturale. Infatti, proprio l'esigenza di leggere le complessità dei fenomeni urbani e territoriali contemporanei, per indirizzare lo sviluppo sempre più verso una rotta sostenibile, in senso ecologico, sociale ed economico, richiede di allargare la ricerca di soluzioni al di fuori degli strumenti tradizionali di pianificazione e progettazione, per provare a ricucire le piccole realtà diffuse sul territorio e i grandi centri urbani. In questa prospettiva, Buonanotte Contemporanea rappresenta in un intervento di rigenerazione territoriale, dove il fattore creativo diviene un mezzo per far riscoprire il valore dei luoghi, del vivere in uno specifico contesto. La partecipazione della comunità ha costituito prerequisito essenziale per una concreta valorizzazione del patrimonio culturale ed ambientale, dove l'architettura tradizionale – o quel che rimane di essa – si apre a nuovi cicli di vita e assume diversi nuovi ruoli. I vecchi edifici mutano, si riempiono, si scavano, si rinforzano e ci raccontano una nuova storia.

promosso da / promoted by
Comune di Montebello Sul Sangro (Ch)

finanziato da / financed by
Regione Abruzzo

progetto di / project of
CAsaA architetti
Fabio Armillotta
Carmela Palmieri
Marco Santomauro

coordinamento di ricerca / research coordination
Maura Mantelli

curatela artistica / artistic curatorship
Maria Letizia Paiato

artisti / artists
Vincenzo Marsiglia
Jasmine Pignatelli
Artan Shalsi